

四庫全書

集部

欽定四庫全書

集部

揚子雲集卷三

詳校官監察御史臣曹錫寶

檢討臣何思鈞覆勘

總校官編修臣王燕緒

校對官中書臣牛稔文

謄錄監生臣許紹錦

欽定四庫全書

揚子雲集卷三

漢揚雄撰

明鄭樸編

方言

輶軒使者絕代語釋別國方言第一

黨曉哲知也楚謂之黨或曰曉齊宋之間謂之哲

虔儻慧也秦謂之漫晉謂之懇宋楚之間謂之健楚或

謂之諂自關而東趙魏之間謂之黠或謂之鬼

娥嬪好也秦曰娥宋魏之間謂之嬪秦晉之間凡好而輕者謂之娥自關而東河濟之間謂之媯或謂之姣趙魏燕代之間曰姝或曰姘自關而西秦晉之故都曰妍好其通語也

烈枿餘也陳鄭之間曰枿晉衛之間曰烈秦晉之間曰隸或曰烈

台胎陶鞠養也晉衛燕魏曰台陳楚韓鄭之間曰鞠秦

或曰陶汝潁梁宋之間曰胎或曰艾

憮憮憐年愛也韓鄭曰憮晉衛曰情汝潁之間曰憐宋魯之間曰年或曰憐憐通語也

悽憮矜悼憐哀也齊魯之間曰矜陳楚之間曰悼趙魏燕代之間曰悽自楚之北郊曰憮秦晉之間或曰矜或曰悼

咷唏怛怛痛也凡哀泣而不止曰咷哀而不泣曰唏於方則楚言哀曰唏燕之外鄙朝鮮洌水之間少兒泣而

不止曰啞自關而西秦晉之間凡大人少兒泣而不止  
謂之啞哭極音絕亦謂之啞平原謂啼極無聲謂之啞  
啞楚謂之嗷吽齊宋之間謂之啞或謂之怒

悼慙悴慙傷也自關而東汝潁陳楚之間通語也汝謂  
之怒秦謂之悼宋謂之悴楚潁之間謂之慙

慎濟瞻怒溼桓憂也宋衛或謂之慎或曰瞻陳楚或曰  
溼或曰濟自關而西秦晉之間或曰怒或曰溼自關而  
西秦晉之間凡志而不得欲而不獲高而有墜得而中

亡謂之溼或謂之怒

鬱悠懷怒惟慮願念靖慎思也晉宋衛魯之間謂之鬱  
悠惟凡思也慮謀思也願欲思也念常思也東齊海岱  
之間曰靖秦晉或曰慎凡思之貌亦曰慎或曰怒

敦豐厖莽懽般嘏奕戎京奘將大也凡物之大貌曰豐  
厖深之大也東齊海岱之間曰莽或曰懽宋魯陳衛之  
間謂之嘏或曰戎秦晉之間凡物壯大謂之嘏或曰夏  
秦晉之間凡人之大謂之奘或謂之壯燕之北鄙齊楚

卷三  
之郊或曰京或曰將皆古今語也初別國不相往來之言也今或同而舊書雅記故俗語不失其方而後人不知故為之作釋也

假徂懷摧詹戾般至也邠唐冀兗之間曰假或曰徂齊楚之會郊或曰懷摧詹戾楚語也般宋語也皆古雅之別語也今則或同嫁逝徂適往也自家而出謂之嫁由女而出為嫁也逝秦晉語也徂齊語也適宋魯語也往凡語也



漫台脅閱懼也燕代之間曰漫台齊楚之間曰脅閱宋  
衛之間凡怒而噎噫謂之脅閱南楚江湘之間謂之嘽  
咍

虔劉慘淋殺也秦晉宋衛之間謂殺曰劉晉之北鄙亦  
曰劉秦晉之北鄙燕之北郊翟縣之郊謂賊為虔晉魏  
河內之北謂淋曰殘楚謂之貪南楚江湘之間謂之欺  
亟憐憮掩愛也東齊海岱之間曰亟自關而西秦晉之  
間凡相敬愛謂之亟陳楚江淮之間曰憐宋衛邠陶之

間曰憮或曰掩

睂黎耆鮐老也東齊曰睂燕代之北鄙曰黎宋衛兗豫之內曰耆秦晉之郊陳兗之會曰耆鮐

脩駿融繹尋延長也陳楚之間曰脩海岱大野之間曰尋宋衛荆吳之間曰融自關而西秦晉梁益之間凡物長謂之尋周官之法度廣為尋幅廣為充延永長也凡施於年者謂之延施於衆長謂之永

允訖恂展諒穆信也齊魯之間曰允燕代東齊曰訖宋

衛汝潁之間曰恂荆吳淮汭之間曰展西甌毒屋黃石野之間曰穆衆信曰諒周南召南衛之語也

碩沈巨濯訐敦夏于大也齊宋之間曰巨曰碩凡物盛多謂之寇齊宋之郊楚魏之際曰夥自闕而西秦晉之間凡人語而過謂之過或曰僉東齊謂之劍或謂之弩弩猶怒也陳鄭之間曰敦荆吳揚甌之郊曰濯中齊西楚之間曰訐自闕而西秦晉之間凡物之壯大者而愛偉之謂之夏周鄭之間謂之暇柳齊語也于通詞也

抵傲會也雍梁之間曰抵秦晉亦曰抵凡會物謂之傲  
華莠賊也齊楚之間或謂之華或謂之莠

墳地大也青幽之間凡土而高且大者謂之墳張小使  
大謂之廓陳楚之間謂之模

媮蟬網撚未續也楚曰媮蟬出也楚曰蟬或曰未及也  
踏踞蹠跳也楚曰蹠陳鄭之間曰踞楚曰蹠自關而西  
秦晉之間曰跳或曰踏

躡郅跂各躡躡登也自關而西秦晉之間曰躡東齊海

岱之間謂之躋魯衛曰郅梁益之間曰徂或曰跂

逢逆迎也自關而東曰逆自關而西或曰迎或曰逢

擗擗撫挺取也南楚曰擗陳宋之間曰撫衛魯揚徐荆  
衡之郊曰擗自關而西秦晉之間凡取物而逆謂之簞  
楚部或謂之挺

糞飫食也陳楚之內相謁而食麥饘謂之糞楚曰飫凡  
陳楚之郊南楚之外相謁而殮或曰飫或曰飫秦晉之  
際河陰之間曰餽餽此秦語也

釗薄勉也秦晉曰釗或曰薄故其鄙語曰薄努猶勉努也南楚之外曰薄努自關而東周鄭之間曰勗釗齊魯曰勗茲

輜軒使者絕代語釋別國方言第二

釗療好也青徐海岱之間曰釗或謂之療好凡通語也  
朦厖豐也自關而西秦晉之間凡大貌謂之朦或謂之  
厖豐其通語也趙魏之郊燕之北鄙凡大人謂之豐人  
燕記曰豐人杼首杼首長首也楚謂之仔燕謂之杼燕

趙之間言圍大謂之豐

娃媵窈艷美也吳楚衡淮之間曰娃南楚之外曰媵宋  
衛晉鄭之間曰艷陳楚周南之間曰窈自關而西秦晉  
之間凡美色或謂之好或謂之窈故吳有館娃之宮秦  
有棹娥之臺秦晉之間美貌謂之娥美狀為窈美色為  
艷美心為窈

奕傑容也自關而西凡美容謂之奕或謂之傑宋衛曰  
傑陳楚汝潁之間謂之奕

顛鑠眇揚睛隻也南楚江淮之間曰顛或曰睛好目謂之順驢瞳之子謂之聯宋衛韓鄭之間曰鑠燕代朝鮮洹水之間曰盱或謂之揚

魏笙摯摻細也自關而西秦晉之間凡細而有容謂之魏或曰從凡細貌謂之笙斂物而細謂之摯或曰摻懷渾臍臍僂泡盛也自關而西秦晉之間語也陳宋之間曰僂江淮之間曰泡秦晉或曰臍梁益之間凡人言盛及其所愛曰諱其肥臍謂之臍



私策織葆穉杪小也自關而西秦晉之郊梁益之間凡物小者謂之私小或曰織繒帛之細者謂之織東齊言布帛之細者曰綾秦晉曰靡凡草生而初達謂之葆穉年小也木細枝謂之杪江淮陳楚之內謂之篋青齊兗冀之間謂之菱燕之北鄙朝鮮洌水之間謂之策故傳曰慈母之怒子也雖折菱笞之其惠存焉

殫殫微也宋衛之間曰殫自關而西秦晉之間凡病而不甚曰殫殫

臺敵延也東齊海岱之間曰臺自關而西秦晉之間物力同者謂之臺敵

抱媯耦也荆吳江湖之間曰抱媯宋潁之間或曰媯倚踦竒也自關而西秦晉之間凡全物而體不具謂之倚梁楚之間謂之踦雍梁之西郊凡畧支體不具者謂之踦

連獬透驚也自關而西秦晉之間凡蹇者或謂之連體而偏長短亦謂之連宋衛南楚凡相驚曰獬或曰透

儀洛來也陳穎之間曰儀自關而東周鄭之郊齊魯之間或謂洛曰懷

黏也齊魯青徐自關而東或曰黏或曰黏

餽託庇寓艘寄也齊衛宋魯陳晉汝穎荊州江淮之間曰庇或曰寓寄食為餽凡寄為託寄物為艘

逞苦了快也自山而東或曰逞楚曰苦秦曰了

悔慙赦愧也晉曰悔或曰慙秦晉之間凡愧而見上謂之赦梁宋曰慙

叨怵殘也陳楚曰怵

馮蘇苛怒也楚曰憑小怒曰蘇陳謂之苛

慄刺痛也自關而西秦晉之間或曰慄

橋捎選也自關而西秦晉之間凡取物之上謂之橋捎  
擱梗爽猛也晉魏之間曰擱韓趙之間曰梗齊晉曰爽  
閻睇睇賂眄也陳楚之間南楚之外曰睇東齊青徐之  
間曰睇吳揚江淮之間或曰閻或曰賂自關而西秦晉  
之間曰眄

餽喙四息也周鄭宋沛之間曰餽自關而西秦晉之間  
或曰喙或曰餽東齊曰四

鋏擗裁也梁益之間裁木為器曰鋏裂帛為衣曰擗鋏  
又斲也晉趙之間謂之鋏鋏

鑄掾也晉趙謂之鑄

錯鑿堅也自關而西秦晉之間曰錯吳揚江淮之間曰  
鑿

揄鋪慳恆帔縷葉輸毳也荆揚江湖之間曰揄鋪楚曰

輜輗陳宋鄭衛之間謂之帙縷燕之北郊朝鮮洌水之  
間曰葉輸

子蓋餘也周鄭之間曰蓋或曰子青徐楚之間曰子自  
關而西秦晉之間炊薪不盡曰蓋子俊也遵俊也

翻幢翳也楚曰翻關西關東皆曰幢

按略求也秦晉之間曰按就室曰按於道曰略略強取  
也據據取也此通語也

茫矜奄遽也吳揚曰茫陳潁之間曰奄秦晉或曰矜或

曰遽

速逞搖扇疾也東齊海岱之間曰速燕之外鄙朝鮮洌水之間曰搖扇楚曰逞

予賴讎也南楚之外曰賴秦晉曰讎

恒慨蓼綏羞繹紛毋言既廣又大也荆揚之間凡言廣大者謂之恒慨東甌之間謂之蓼綏或謂之羞繹紛毋剝蹶獒也秦晉之間曰獒楚謂之剝或曰蹶楚鄭曰蕩或曰媯

輶軒使者絕代語釋別國方言第三

陳楚之間凡人罌乳而雙產謂之釐孳秦晉之間謂之  
鍾子自關而東趙魏之間謂之孿生女謂之嫁子

東齊之間聶謂之倩

燕齊之間養馬者謂之娠官婢女廝謂之娠

楚東海之間亭父謂之亭公卒謂之弩父或謂之楮

臧甬侮獲奴婢賤稱也荆淮海岱雜齊之間罵奴曰臧  
罵婢曰獲齊之北鄙燕之北郊凡民男而聶婢謂之臧



女而婦奴謂之獲亡奴謂之威亡婢謂之獲皆異方罵  
奴婢之醜稱也自關而東陳魏宋楚之間保庸謂之甬  
秦晉之間罵奴婢曰侮

薦譁譁涅化也燕朝鮮洌水之間曰涅或曰譁雞伏卵  
而未孚始化之時謂之涅

斟協汁也北燕朝鮮洌水之間曰斟自關而東曰協關  
西曰汁

蘇芥草也江淮南楚之間曰蘇自關而西或曰草或曰

芥南楚江湘之間謂之芥蘇亦在也關之東西或謂之蘇或謂之荏周鄭之間謂之公蕢沅湘之南或謂之苦其小者謂之釀菜

鹽蕘蕘菁也陳楚之郊謂之鹽魯齊之郊謂之蕘關之東西謂之蕘菁趙魏之郊謂之大芥其小者謂之辛芥或謂之幽芥其紫華者謂之蘆菔東魯謂之菘蕘

菘芥雞頭也北燕謂之菘青徐淮泗之間謂之芥南楚江湘之間謂之雞頭或謂之雁頭或謂之烏頭

凡草木刺人北燕朝鮮之間謂之策或謂之壯自關而東或謂之梗或謂之剗自關而西謂之刺江湘之間謂之棘

凡飲藥傅藥而毒南楚之外謂之痢北燕朝鮮之間謂之癆東齊海岱之間謂之眩自關而西謂之毒痢痛也

逞曉狡苦快也自關而東或曰曉或曰逞江淮陳楚之間曰逞宋鄭周洛韓魏之間曰苦東齊海岱之間曰狡

自關而西謂之快

膠譎詐也涼州西南之間曰膠自關而東西或曰譎或曰膠詐通語也

摠擢拂戎拔也自關而西或曰拔或曰擢自關而東江淮南楚之間或曰戎東齊海岱之間曰摠

慰廛度尻也江淮青徐之間曰慰東齊海岱之間或曰度或曰廛或曰踐

萃雜集也東齊曰聖

迨還及也東齊曰迨闕之東西曰還或曰及

芟杜根也東齊曰杜或曰芟

班徹列也北燕曰班東齊曰徹

瘼癩病也東齊海岱之間曰瘼或曰癩秦曰瘡

掩醜棍絳同也江淮南楚之間曰掩宋衛之間曰絳或

曰棍東齊曰醜

裕猷道也東齊曰裕或曰猷

虔散殺也東齊曰散青徐淮楚之間曰虔

汜浼澗洼洿也自關而東或曰洼或曰汜東齊海岱之間或曰浼或曰澗

庸恣比佺更佚代也齊曰佚江淮陳楚之間曰佺餘四方之通語也

氓民也

執仇也

寓寄也

露敗也

別治也

根法也

謫怒也

間非也

格正也

黻數也

軫戾也

屑潔也

諱罪也

俚聊也

相就也

苙囷也

庾隱也

飶取也

棖隨也

儻農夫之醜稱也南楚凡罵庸賤謂之田儻或謂之



覈或謂之辟辟商人醜稱也

庸謂之佻轉語也

褻裂須揜挾斯敗也南楚凡人貧衣被醜弊謂之須揜或謂之褻裂或謂之襍褻故左傳曰萆路襍褻以啟山林殆謂此也或謂之挾斯器物弊亦謂之挾斯

撲鋌澌盡也南楚凡物盡生者曰撲生物空盡者曰鋌鋌賜也連此撲澌皆盡也鋌空也語之轉也

撲翕葉聚也楚謂之撲或謂之翕葉楚通語也

斟益也南楚凡相益而又少謂之不斟凡病少愈而加劇亦謂之不斟或謂之何斟

差間知愈也南楚病愈者謂之差或謂之間或謂之知知通語也或謂之慧或謂之僚或謂之瘳或謂之蠲或謂之除

輜軒使者絕代語釋別國方言第四

禪衣江淮南楚之間謂之裸關之東西謂之禪衣有裛者趙魏之間謂之袷衣無裛者謂之程衣古謂之深衣

襜褕江淮南楚謂之襜褕自關而西謂之襜褕其短者謂之短褕以布而無緣敝而紕之謂之襜褕自關而西謂之襜褕其敝者謂之緻

汗襦江淮南楚之間謂之襦自關而西或謂之祗襦自關而東謂之甲襦陳魏宋楚之間謂之襦襦或謂之襦襦

襦陳魏之間謂之帔自關而東或謂之襦

蔽邾江淮之間謂之褱或謂之褱魏宋南楚之間謂之

大巾自關東西謂之蔽邾齊魯之郊謂之衽襦西南屬漢謂之曲領或謂之襦禪陳楚江淮之間謂之柎

袴齊魯之間謂之襪或謂之襪關西謂之袴

褌謂之袖

袂謂之襖

袂謂之裾

襦謂之袵

襦謂之緞

裊謂之襪

無緣之衣謂之襪

無袂之衣謂之褙

無祠之袴謂之襠

稍謂之粘

衿謂之交

掩謂之襦

檐謂之被

佩紵謂之程

褻謂之祜

覆粹謂之禪衣

偏禪謂之禪襦

杓纒謂之禪

袒飾謂之直衿

褻明謂之袍

繞衿謂之帟

懸掩謂之緣

絜襦謂之蔽膝

袖襦謂之袖

帟襜謂之被巾

繞緡謂之襦掩

厲謂之帶

襜褕謂之幘繫袷謂之樞楚謂無緣之衣曰襜褕衣謂  
之褻秦謂之緹自關而西秦晉之間無緣之衣謂之褻

襖

複襦江湘之間謂之襜或謂之笄襖

大袴謂之倒頓小袴謂之校朽楚通語也

幪巾也大巾謂之常嵩嶽之南陳潁之間謂之帑亦謂之幪

絡頭帟頭也紗績鬢帶髮帶帑幪幪頭也自關而西秦晉之郊曰絡頭南楚江湘之間曰帟頭自河以北趙魏之間曰幪頭或謂之帑或謂之幪其遍者謂之鬢帶或



謂之髮帶覆結謂之幘巾或謂之承露或謂之覆髮皆趙魏之間通語也

扉屨麓履也徐兗之郊謂之扉自闕而西謂之屨中有木者謂之複烏自闕而東複履其庠者謂之靴下禪者謂之鞮絲作之者謂之履麻作之者謂之不借麓者謂之屨東北朝鮮洌水之間謂之鞞角南楚江沔之間總謂之麓西南梁益之間或謂之屨或謂之屨履其通語也徐土邳圻之間大麓謂之鞞角

網縷紋也關之東西或謂之網或謂之縷紋通語也

鑪謂之縷

輜軒使者絕代語釋別國方言第五

鍍北燕朝鮮洌水之間或謂之鍍或謂之鉗江淮陳楚之間謂之錡或謂之鏤吳揚之間謂之鬲

釜自關而西或謂之釜或謂之鍍

甑自關而東謂之甗或謂之鬻或謂之酢鋤

孟宋楚魏之間或謂之盞盞謂之孟或謂之鈹銳盞謂

之權孟謂之柯海岱東齊北燕之間或謂之蓋

盃棧蓋盃間盃盃也秦晉之郊謂之盃自關而東趙魏之間曰棧或曰盃或曰盃其大者謂之間吳越之間曰盃齊右平原以東或謂之盃棧其通語也

盃陳楚宋魏之間或謂之篔或謂之櫪或謂之瓢

案陳楚宋魏之間謂之檇自關東西謂之案

柘落陳楚宋魏之間謂之柘落又謂之豆莒自關東西謂之柘落

箸簞陳楚宋魏之間謂之箸或謂之籊自闕而西謂之  
桶櫛

甌甌甌各甌甌甌甌甌甌甌甌甌靈桂之郊謂之甌其小  
者謂之甌周魏之間謂之甌秦之舊都謂之甌淮汝之  
間謂之甌江湘之間謂之甌自闕而西晉之舊都河汾  
之間其大者謂之甌其中者謂之甌甌自闕而東趙魏  
之郊謂之甌或謂之甌東齊海岱之間謂之甌甌其通  
語也

瑩陳魏宋楚之間曰甌或曰甌燕之東北朝鮮洌水之間謂之甌齊之東北海岱之間謂之儋周洛韓鄭之間謂之甌或謂之瑩瑩謂之甌麤謂之甌

缶謂之甌甌其小者謂之甌

瑩甌謂之盞自關而西或謂之盆或謂之盞其小者謂之升甌

甌陳魏宋楚之間謂之甌自關而西謂之甌其大者謂之甌

缺  
所以注斛陳魏宋楚之間謂之箒自關而西謂之注  
箕陳魏宋楚之間謂之籬

炊箕謂之縮或謂之隻或謂之匡

箒陳楚宋魏之間謂之牆居

扇自關而東謂之箒自關而西謂之扇

碓機陳魏宋楚自關而東謂之槌碓或謂之碓

緇自關而東周洛韓魏之間謂之緇或謂之絡關西謂  
之緇緇

樞梁宋齊楚北燕之間或謂之楸或謂之阜

飲馬橐自關而西謂之掩囊或謂之掩篋或謂之幃篋  
燕齊之間謂之帳

鈎宋楚陳魏之間謂之鹿角或謂之鈎格自關而西謂  
之鈎或謂之鍬

函燕之東北朝鮮洌水之間謂之斛宋魏之間謂之鏃  
或謂之鏃江淮南楚之間謂之函沅湘之間謂之畚趙  
魏之間謂之梟東齊謂之梟



杞宋魏之間謂之渠挈或謂之渠疏

僉宋魏之間謂之攝父或謂之度自關而西謂之楛或謂之拂齊楚江淮之間謂之秧或謂之梲

刈鉤江淮陳楚之間謂之銘或謂之鋤自關而西或謂之鉤或謂之鏹或謂之鋏

薄宋魏陳楚江淮之間謂之苗或謂之麴自關而西謂之薄南楚謂之蓬薄

概燕之東北朝鮮洌水之間謂之概



槌宋魏陳楚江淮之間謂之植自關而西謂之槌齊謂之样其橫關西曰檄宋魏陳楚江淮之間謂之櫛齊部謂之持胡以縣櫛關西謂之繪東齊海岱之間謂之縷宋魏陳楚江淮之間謂之縲或謂之環

簞宋魏之間謂之笙或謂之蘧苗自關而西謂之簞或謂之荈其麓者謂之蘧篠自關而東或謂之蓋揆

符簷自關而東周洛楚魏之間謂之倚佯自關而西謂之符簷南楚之外謂之簷

牀齊魯之間謂之簣陳楚之間或謂之第其杠北燕朝  
鮮之間謂之樹自關而西秦晉之間謂之杠南楚之間  
謂之趙東齊海岱之間謂之樺其上板衛之北郊趙魏  
之間謂之牒或曰牒

俎几也西南蜀漢之郊曰祉

榻前几江沔之間曰程趙魏之間謂之椀凡其高者謂  
之虞

篋棖也兗豫河濟之間謂之棖

絡謂之格

維車趙魏之間謂之輓轆車東齊海岱之間謂之道軌  
戶鑰自關而東陳楚之間謂之鍵自關而西謂之鑰

箒謂之蔽或謂之筓秦晉之間謂之箒吳楚之間或謂  
之蔽或謂之箭裏或謂之箒毒或謂之舛專或謂之匱  
璇或謂之碁所以投箒謂之枰或謂之廣平所以行碁  
謂之局或謂之曲道

圍碁謂之奕自關而東齊魯之間皆謂之奕

輶軒使者絕代語釋別國方言第六

聳收欲也荆吳之間曰聳晉趙曰收自關而西秦晉之間相勸曰聳或曰收中心不欲而由旁人之勸語亦曰聳凡相被飾亦曰收

聳聳聲也半聳梁益之間謂之聳秦晉之間聽而不聰聞而不達謂之聳生而聳陳楚江淮之間謂之聳荆揚之間及山之東西雙聳者謂之聳聳之甚者秦晉之間謂之聳吳楚之外郊凡無有耳者亦謂之聳其言聳者

若秦晉中土謂墮耳者明也

陂徭衰也陳楚荆揚曰陂自山而西凡物細大不純者謂之徭

由迪正也東齊青徐之間相正謂之由迪

慙慙慙也荆揚青徐之間曰慙若梁益秦晉之間言心內慙矣山之東西自愧曰慙趙魏之間謂之恥

騫展難也齊晉曰騫山之東西凡難貌曰展荆吳之人相難謂之展若秦晉之言相憚矣齊魯曰憚

胥由輔也吳越曰胥燕之北鄙曰由

蚤怙戰慄也荆吳曰蚤怙蚤怙又恐也

鍤錘重也東齊之間曰鍤宋魯曰錘

鎗龕受也齊楚曰鎗揚越曰龕受盛也猶秦晉言容盛也

矐矐轉目也梁益之間矐矐曰矐矐轉目顧視亦曰矐吳

楚曰矐

遑騷尪蹇也吳楚偏蹇曰騷齊楚晉曰遑

癩噬噎也楚曰癩秦晉或曰噬又曰噎

怠陔壞也

埤墊下也凡柱而下曰埤屋而下曰墊

仞邈離也楚謂之越或謂之遠吳越曰仞

顛頂上也

誣諛與也吳越曰誣荆齊曰諛與猶秦晉言阿與  
掩索取也自關而東曰掩自關而西曰索或曰狙  
睨略視也東齊曰睨吳揚曰略凡以目相戲曰睨

遙廣遠也梁楚曰遙

汨遙疾行也南楚之外曰汨或曰遙

蹇妯擾也人不靜曰妯秦晉曰蹇齊宋曰妯

絳挈儻介特也楚曰儻晉曰絳秦曰挈物無耦曰特獸  
無耦曰介飛鳥曰雙鴈曰察

台既失也宋魯之間曰台

既隱據定也

稟浚敬也秦晉之間曰稟齊曰浚吳楚之間自敬曰稟



悛懌改也自山而東或曰悛或曰懌

坻坦場也梁宋之間蚍蜉蝥鼠之場謂之坻蟻場謂之

坦

得用行也朝鮮洌水之間或曰得

鋪頒索也東齊曰鋪頒猶秦晉言抖數也

參蠡分也齊曰參楚曰蠡秦晉曰離

癩披散也東齊聲散曰癩器破曰披秦晉聲變曰癩器  
破而不殊其音亦謂之癩器破而未離謂之壘南楚之

間謂之改

緡絲施也秦曰緡趙曰絲吳越之間脫衣相被謂之緡  
絲

桶偪滿也凡以器盛而滿謂之桶腹滿曰偪

僎醯丹鑷危也東齊椅物而危謂之僎醯偽物謂之丹  
鑷

紕繹督雉理也秦晉之間曰紕凡物曰督之絲曰繹之  
弋呂長也東齊曰弋宋魯曰呂

踞齧力也東齊曰踞宋魯曰齧齧由力也

瘧帶審也齊楚曰瘧秦晉曰帶

謹諱諛也吳越曰謹諱

措揜錯摩滅也荆楚曰措吳揚曰揜周秦曰錯陳之東鄙曰摩

祛摸去也齊趙之總語也祛摸猶言持去也

舒勃展也東齊之間凡展物謂之舒勃

樞揄旋也秦晉凡物樹稼早成熟謂之旋燕齊之間謂

之摳掄

絙筵竟也秦晉或曰絙或曰竟楚曰筵

摳荆續也秦晉續折謂之摳繩索謂之荆

擘楚謂之紉

閤筓開也東齊開戶謂之閤筓楚謂之閤

杼柚作也東齊土作謂之杼木作謂之柚

厲卬為也甌越曰卬吳曰厲

戲憚怒也齊曰戲楚曰憚

爰爰恚也楚曰爰秦晉曰爰皆不欲磨而強奮之意也  
倭父長老也東齊魯衛之間凡尊老謂之倭或謂之父  
周晉秦隴謂之公或謂之翁南楚謂之父或謂之父老  
南楚潞淮之間母謂之媼謂婦妣曰母媯稱婦考曰父  
媯

巍嶢峭嶮高也

猷塞安也

凌懔憐也

掩翳菱也

佚惕緩也

輶軒使者絕代語釋別國方言第七

諄憎所疾也宋魯凡相惡謂之諄憎若秦晉言可惡矣  
杜躄也趙曰杜山之東西或曰躄

佻抗縣也趙魏之間曰佻自山之東西曰抗燕趙之郊  
縣物於臺之上謂之佻

發稅舍車也東齊海岱之間謂之發宋趙陳魏之間謂

之稅

肖類法也齊曰類西楚梁益之間曰肖秦晉之西鄙自  
冀隴而西使犬曰哨西南梁益之間凡言相類者亦謂  
之肖

憎懷憚也陳曰懷

譙謹讓也齊楚宋衛荆陳之間曰譙自關而西秦晉之  
間凡言相責讓曰譙讓北燕曰謹

僉胥皆也自山而東五國之郊曰僉東齊曰胥

侷莫強也北燕之外郊凡勞而相勉若言努力者謂之侷莫

保恂罵也燕之北郊曰保恂

展悖信也東齊海岱之間曰展燕曰悖

斯掬離也齊陳曰斯燕之外郊朝鮮洌水之間曰掬  
蝟噬逮也東齊曰蝟北燕曰噬逮通語也

皮傷彈儉強也秦晉言非其事謂之皮傷東齊陳宋江

淮之間曰彈儉



勝曬晞暴也東齊及秦之西鄙言相暴僂為勝燕之外  
郊朝鮮洌水之間凡暴肉發人之私披牛羊之五藏謂  
之勝暴五穀之類秦晉之間謂之曬東齊北燕海岱之  
郊謂之晞

熬煎備鞏火乾也凡以火而乾五穀之類自山而東  
齊楚以往謂之熬關西隴冀以往謂之備秦晉之間或  
謂之娶凡有汁而乾謂之煎東齊謂之鞏

胹飪亨爛糝酋酷孰也自關而西秦晉之郊曰胹徐揚

之間曰飪嵩嶽以南陳潁之間曰章自河以北趙魏之間火熟曰爛氣熟曰糲久熟曰酋穀熟曰酷熟其通語也

魏盈怒也燕之外郊朝鮮洌水之間凡言呵叱者謂之魏盈

踉蹌隍企立也東齊海岱北燕之郊踉謂之踉蹌委痿謂之隍企

瀧涿謂之霑漑

希鑠摩也燕齊摩鋁謂之希

平均賦也燕之北鄙東齊北郊凡相賦斂謂之平均

羅謂之離離謂之羅

釗超遠也燕之北郊曰釗東齊曰超

漢漫賑眩懣也朝鮮洌水之間煩懣謂之漢漫顛胸謂之賑眩

憐職愛也言相愛憐者吳越之間謂之憐職

茹食也吳越之間凡貪飲食者謂之茹

均貌治也吳越飾貌為均或謂之巧

煦煨熱也乾也吳越曰煦煨

輿督賀勝儋也齊楚陳宋之間曰輿燕之外郊越之垂  
甌吳之外鄙謂之督南楚或謂之輿自關而西隴冀以  
往謂之賀凡以驢馬駝駝載物者謂之負他亦謂之賀  
樹植立也燕之外郊朝鮮洌水之間凡言置立者謂之

樹植

過度謂之涉濟

福祿謂之祓戩

祭貽逗也南楚謂之祭西秦謂之貽逗其通語也

輜軒使者絕代語釋別國方言第八

虎陳魏宋楚之間或謂之李父江淮南楚之間謂之李耳或謂之於虯自關東西或謂之伯都

貌陳楚江淮之間謂之狹北燕朝鮮之間謂之狹關西謂之狸

獾關西謂之獾

雞陳楚宋魏之間謂之鷓鴣桂林之中謂之割雞或曰  
縱北燕朝鮮洌水之間謂伏雞曰抱爵子及雞雛皆謂  
之鷲其卵伏而未孚始化謂之涅

豬北燕朝鮮之間謂之豨關東西或謂之彘或謂之豕  
南楚謂之豨其子或謂之豚或謂之豨吳揚之間謂之  
豬子其檻及蓐曰槽

布穀自關東西梁楚之間謂之結誥周魏之間謂之擊  
穀自關而西或謂之布穀

鷓鴣周魏齊宋楚之間謂之定甲或謂之獨春自關而東謂之城旦或謂之倒懸或謂之鳴鳴自關而西秦隴之內謂之鷓鴣

鳩自關而東周鄭之郊韓魏之都謂之鷓

鷓其鷓鳩謂之鷓鷓自關而西秦漢之間謂之鷓鳩其大者謂之鷓鳩其小者謂之鷓鷓或謂鷓鳩或謂之鷓鷓或謂之鷓鷓梁宋之間謂之鷓鷓

尸鷓燕之東北朝鮮洌水之間謂之鷓鷓自關而東謂

之戴鶯東齊海岱之間謂之戴南南猶鶯也或謂之鶯  
鷓或謂之戴鷓或謂之戴勝東齊吳揚之間謂之鶯自  
關而西謂之服鷓或謂之鷓鷓燕之東北朝鮮洌水之  
間謂之鷓

蝙蝠自關而東謂之服翼或謂之飛鼠或謂之老鼠或  
謂之鼯鼠自關而西秦隴之間謂之蝙蝠北燕謂之蠟  
蠹

鴈自關而東謂之駟駟南楚之外謂之鵝或謂之鵝駟



桑飛自關而東謂之工爵或謂之過羸或謂之女鷗自  
關而東謂之鷓鴣自關而西謂之桑飛或謂之懷爵  
鷓黃自關而東謂之鷓鷓自關而西謂之鷓黃或謂之  
黃鳥或謂之楚雀

野鳧其小而好沒水中者南楚之外謂之鷓鷓大者謂  
之鷓鷓

守宮秦晉西夏謂之守宮或謂之蟪螻或謂之蜚易其  
在澤中者謂之易蜴南楚謂之蛇醫或謂之蝮蝮東齊

海岱謂之螭螭北燕謂之祝蜒桂林之中守宮大者而能鳴謂之蛤解

宛野謂鼠為鼯

雞雛徐魯之間謂之秋侯子

輶軒使者絕代語釋別國方言第九

戟楚謂之矛凡戟而無刃秦晉之間謂之鈔或謂之鏞吳揚之間謂之戈東齊秦晉之間謂其大者曰鏞胡其曲者謂之鈎鈔鏞胡

三刃枝南楚宛郢謂之匣戟其柄自關而西謂之秘或謂之父

矛吳揚江淮南楚五湖之間謂之鉞或謂之鋌或謂之縱其柄謂之鈐

箭自關而東謂之矢江淮之間謂之鏃關西曰箭

鑽謂之鏃

矜謂之杖

劍削自河而北燕趙之間謂之室自關而東或謂之廓

或謂之削自關而西謂之鞞

盾自關而東或謂之敝或謂之干關西謂之盾

車下鐵陳宋淮楚之間謂之畢

大車謂之綦

車轆齊謂之轡

車枸簍宋魏陳楚之間謂之篋或謂之蜚籠其上約謂之筠或謂之奠秦晉之間自關而西謂之枸簍西隴謂之楡南楚之外謂之蓬或謂之隆屈

輪韓楚之間謂之軼或謂之軼關西謂之輓

輶謂之軸

輶楚衛之間謂之輶

箱謂之輶

軛謂之枕

車糾自關而東周洛韓鄭汝潁而東謂之緘或謂之曲  
緘或謂之曲緘自關而西謂之糾

輶軼鍊鑿關之東西曰輶南楚曰軼趙魏之間曰鍊鍊鑿

車釭齊燕海岱之間謂之鍋或謂之銀自關而西謂之釭盛膏者乃謂之鍋

凡箭鏃胡合羸者四鏃或曰拘腸三鏃者謂之羊頭其廣長而薄鏃謂之鉚或謂之鈇

箭其小而長中穿二孔者謂之鉚鏃其三鏃長尺六者謂之飛蚤瓜者謂之平題所以蔽箭弩謂之箛

弓謂之鞬或謂之贖

凡矛骹細如鴈脰者謂之鶴郝有小枝刃者謂之鈎鈇

矛或謂之鈎

鉞謂之鉞

戣謂之戣

罇謂之罇

舟自關而西謂之船自關而東或謂之舟或謂之航南  
楚江湘凡船大者謂之舸小舸謂之舫舫謂之舫舫小  
舫縮謂之艇艇長而薄者謂之舫短而深者謂之舫小  
而深者謂之樑東南丹陽會稽之間謂舫為樑汭謂之

簞簞謂之筏筏秦晉之通語也江淮家居簞中謂之薦  
方舟謂之橫船舟謂之浮梁楫謂之橈或謂之櫂所以  
隱櫂謂之槩所以縣櫂謂之緝所以刺船謂之檣維之  
謂之鼎首謂之閣閣或謂之艦艦後曰舳舳制水也偽  
謂之仡仡不安也

輶軒使者絕代語釋別國方言第十

媮惕遊也江沅之間謂戲為媮或謂之惕或謂之嬉  
曾訾何也湘潭之原荆之南鄙謂何為曾或謂之訾若



中夏言何為也

央亡嚙屎姑獐也江湘之間或謂之無賴或謂之糝凡小兒多詐而獐謂之央亡或謂之嚙屎或謂之姑姑姪也或謂之獐皆通語也

崽者子也湘沅之會凡言是子者謂之崽若東齊言子矣

諫不知也沅澧之間凡相問而不知答曰諫使之而不肯答曰吉

糝不知也

燥火也楚轉語也猶齊言焜火也

噴無寫憐也沅澧之原凡言相憐哀謂之噴或謂之無  
寫江濱謂之思皆相見驩喜有得亡之意也九嶷湘潭  
之間謂之人兮

婣嬪鮮好也南楚之外通語也

囁哖諛謔拏也東齊周晉之鄙曰囁哖囁哖亦通語也  
南楚曰諛謔或謂之支註或謂之詘詘轉語也拏揚州

會稽之語也或謂之惹或謂之誑

虘餽貪也荆汝江湘之郊凡貪而不施謂之虘或謂之  
餽或謂之怵怵恨也

遙窈淫也九嶷荆郊之鄙謂淫曰遙沅湘之間謂之窈  
潛涵沈也楚郢以南曰涵或曰潛潛又遊也

宥安靜也江湘九嶷之郊謂之宥

拌棄也楚凡揮棄物謂之拌或謂之敲淮汝之間謂之  
役

詠愬也楚以南謂之詠

戲泄歇也楚謂之戲泄奄息也楚揚謂之泄

擻取也楚謂之擻

拂曬乾物也揚楚通語也

蕞猝也江湘之間凡卒相見謂之蕞相見或曰突

迹迹屑屑不安也江沅之間謂之迹迹秦晉謂之屑屑  
或謂之塞塞或謂之省省不安之語也

澗沫怔佂惶遽也江湘之間凡窘猝怖遽謂之澗沫或

謂之佞公

翦舉也楚謂之翦

忸怩慙詛也楚郢江湘之間謂之忸怩或謂之感咨

埴封塲也楚郢以南蟻土謂之埴埴中齊語也

謫過也南楚以南凡相非議人謂之謫或謂之岷岷又  
慧也

勝兄也荆揚之鄙謂之勝桂林之中謂之猛

讓極吃也楚語也或謂之軋或謂之詛

此耀短也江湘之會謂之此凡物生而不長大亦謂之  
螢又曰瘠桂林之中謂短耀耀通語也東陽之間謂之  
疴

鉗痲慙惡也南楚凡人殘罵謂之鉗又謂之痲

癡駃也揚越之郊凡人相侮以為無知謂之聃聃耳目  
不相信也或謂之斫

悝慙頓慙悞也楚揚謂之悝或謂之慙江湘之間謂之  
頓慙或謂之氏惆南楚飲毒藥滿謂之氏惆亦謂之頓

愍猶中齊言眠眩也愁恚憤毒而不發謂之氏惆  
悅舒蘇也楚通語也

眠媵脉蜴賜施莢媿譚慢愕他皆欺慢之語也楚郢以  
南東揚之郊通語也

頰頰顏頰也湘江之間謂之頰中夏謂之頰東齊謂之  
頰汝頰淮泗之間謂之顏

頷頷頷也南楚謂之頷秦晉謂之頷頷其通語也

紛怡喜也湘潭之間曰紛怡或曰旣已

渚或也沅澧之間凡言或如此者曰渚如是

惓療治也江湘郊會謂醫治之曰惓惓又憂也或曰療  
焮莽草也東越揚州之間曰焮南楚曰莽

憾鯁乾都耆革老也皆南楚江湘之間代語也

秘枕推也南楚凡相推搏曰秘或曰揔沅湧澆幽之語  
或曰攬

食閻慙慙勸也南楚凡已不欲喜而旁人說之不欲怒  
而旁人怒之謂之食閻或謂之慙慙



欵警然也南楚凡言然者曰欵或曰警

縹末紀緒也南楚皆曰縹或曰端或曰紀或曰末皆楚轉語也

賸齧闕貼占伺視也凡相竊視南楚謂之闕或謂之賸或謂之貼或謂之占或謂之齧齧中夏語也闕其通語也自江而北謂之貼或謂之覘凡相候謂之占占猶瞻也

鎚瓏賊多也南楚凡大而多謂之鎚或謂之瓏凡入語

言過度及妄施行亦謂之鰥

担揶取也南楚之間凡取物溝泥中謂之担或謂之揶  
伋僂輕也楚凡相輕薄謂之相伋或謂之僂也

輶軒使者絕代語釋別國方言第十一

蚶蚶齊謂之蟻蟻楚謂之螭蛄或謂之蛉蛄秦謂之蚶  
蚶自關而東謂之蚶蛄或謂之蜚蛄或謂之蜚蛄西楚  
與秦通名也

蟬楚謂之蜩宋衛之間謂之蟪蜩陳鄭之間謂之蜩蜩

秦晉之間謂之蟬海岱之間謂之螭其大者謂之螭或謂之蝟馬其小者謂之麥蝟有文者謂之蜻蜻其雌蜻謂之足大而黑者謂之蠖黑而赤者謂之蛻蝟螭謂之蠹蝟螭謂之寒蝟寒蝟瘡蝟也

蝟詣謂之杜蝟蝟謂之蝟蝟或謂之蝟蝟南楚謂之杜狗或謂之蝟蝟

蜻蝟楚謂之蝟蝟或謂之蝟南楚之間謂之蝟孫蝟蝟謂之蝟或謂之蝟或謂之蝟蝟蝟謂之蝟蝟

蜻宋魏之間謂之蚺南楚之外謂之螭蟒或謂之蟒或謂之螭

蜻蛉謂之唧蛉

春黍謂之蜚蟻

蛭蚘謂之蚘蠖

蠹燕趙之間謂之蠹蝨其小者謂之蠹蝨或謂之蚘蛻其大而蜜謂之壺蠹

蠅東齊謂之羊陳楚之間謂之蠅自關而西秦晉之間



鬻龜鼈也自關而西秦晉之間謂之龜鼈自關而東趙魏之郊謂之鬻龜或謂之蠃蜎蠃蜎者侏儒語之轉也北燕朝鮮洌水之間謂之蠃蜎

蜎蠃秦晉之間謂之蠃蜎

馬蚘北燕謂之蛆蝶其大者謂之馬蚘

輜軒使者絕代語釋別國方言第十二

爰暖哀也

儒輸愚也

懷諒知也

拊撫疾也

菲起悵也

鬱熙長也

娟孟姉也

菜埋匹也

埋耦也

羸裔習也

躔  
逡循也

躔歷行也日運為躔月運為逡

逡道轉也逡道步也

逡虞望也

榆楮脫也

解輸稅也

賦與操也

濫歇涸也



漱澂清也

遼邐行也

壑牧司也壑力也

牧飢也

監牧察也

奮始也奮化也

鋪脾止也

攘掩止也

幕覆也

侗洞狀也

足杪小也

屑往勞也

屑性獯也

效娃明也

溱將威也

媯姪傷也

儻虔慢也

佻疾也

鞅倬強也

鞅倬懟也

追未隨也

僉怛劇也

僉夥也

夸烝媯也

毗顧滿也

滄激清也

紓邊緩也

清躡急也

杼慮解也

歲逞解也

柢秘刺也

倩茶借也

慙朴猝也

麋黎老也

萃離時也

漢赤怒也

赤發也

誇丐然也

猜恡恨也

良磴堅也

金文四入合三  
卷三

艾眼明也

憇愉悅也

即圍就即半也

憇怵中也

壽蒙覆也

籌戴也

堪輦載也

搖祖上也

祖搖也

祖轉也

括關閉也

衝倣動也

羞厲熟也

厲今也

備該咸也

噬食也

嗟憂也

悛悛也

虜鈔強也

鹵奪也

鋼正也

時殖立也

時更也

箸尾稍盡也



尾梢也

殊餽倦也

鼃律始也

蓐臧厚也

遵透行也

鑄鍛餽也

餽錄飽也

慄耆羸也

趙肖小也

蚩悒悒也

吹扇助也

焜眩眩也

苦翕熾也

蘊崇也

蘊沓積也

沓珍合也

暈翻飛也

憤自盈也

譟諠音也

攔邀張也

岑黃大也

岑高也

效盱文也

鈎董錮也

扞擗揚也

水中可居為洲三輔謂之淤蜀漢謂之嬖

毆幕也

剝狄也

度高為揣

半步為跬

半盲為眵

未陞天龍謂之蟠龍

裔夷狄之總名

考引也

弼高也

上重也

箇枚也

一蜀也南楚謂之獨

輶軒使者絕代語釋別國方言第十三

裔歷相也

裔旅未也

毗緣廢也

純髦好也

貌素廣也

貌漸也

躡拊拔也出休為拊出火為躡也

炖焮端赤貌也

憤竅阨也

杪眇小也

譴咎謗也

葳救戒備也

撼擻到也

聲腆忘也

黠黠私也

龕喊噉唏聲也

荼筭析也析竹謂之荼

歸宵使也

蠢作也

忽達芒也

芒濟滅也

劇劓解也魏能也斲刻也

聳悚也

跌蹙也

蘘蕪也



湯淹敗也溼敝為湯水敝為淹

釐侮貪也

擷挺竟也

謹喘轉也

困胎倭逃也

隋罷易也

朮說好也

憚怛惡也

吳大也

灼驚也

賦動也

瘰極也

煎盡也

爽過也

蟬毒也

慘慙也

慙惡也

還積也

宛蓄也

猴本也

懼病也驚也

葯薄也

脰短也

培深也

惶休也

撈取也

膜撫也

由式也

猷詐也

莛隨也

揣試也

頽怒也

唵下也

讚解也

賴取也

矜業也

帶行也

濂空也

湛安也

嘍樂也

惋歡也

衍定也

臍臄也

讙痛也

臍始也。罍之初生謂之臍人。之初生謂之首梁益之間。謂臍為初。或謂之祖祖居也。

究養也

翳掩也

臺支也

純文也

祐亂也

忼理也

蘊賊也

搪張也

憚謀也

陶養也

攢格也

毗曉明也

扱獲也

扶護也

淬寒也

澳淨也

漉極也

牧凡也



易始也

道周也

黯色也

恬靜也

禔福也

禔喜也

懶陸壞也

息歸也

抑安也

潛亡也

曉過也

曉羸也

拙短也

墮陴也

迤長也

迤迹也

賦臧也

蘊饒也

芬和也

擣依也

依祿也

臧脂也

鹽雜粹也

躡行也

監且也

抽讀也

媵託也

適悟也

押予也

彌縫也

譯傳也

譯見也

梗略也

臆滿也

馮益也

空待也

珣好也

珣美也

嫗色也

閤開也

靡滅也

菲薄也

腆厚也

媠狎也

芋大也

煬翕炙也

煬烈暴也

馭馬馳也

選延偏也

澌索也

晞燥也

梗覺也

萃集也

睨睨明也

皚臨昭也

皚美也

金文四石人三言 卷三  
一  
簞簞籩筍簞也江沔之間謂之籩趙代之間謂之筍淇  
衛之間謂之牛筐簞其通語也

簞小者南楚謂之簞自關而西秦晉之間謂之簞

籠南楚江沔之間謂之箒或謂之笄

簞南楚謂之筍趙魏之郊謂之去簞

錐謂之錕

無升謂之刁斗

匕謂之匙





舊都曰麩膏右河濟曰麩或曰麩北鄙曰麩麩其通語也

屋杙謂之櫨

甌謂之甌

冢秦晉之間謂之墳或謂之培或謂之塢或謂之采或謂之垠或謂之壠自關而東謂之甘小者謂之塿大者謂之甘凡葬而無墳謂之墓所以墓謂之塿

揚子雲集卷三